

Saviour, like a shepherd lead us  
From Hymns for the Young, 1836SHEPHERD  
William Batchelder Bradbury, 1859

か いぬし わが 主 - よ - ま よう われら を  
わ か く さ の べ - に - み ち び き た ま え わ れ  
ら を ま も り て や し な い た ま え わ れ  
ら は 主 の も の 主 に あ が な わ る アーメン

1

牧主 (かいぬし) わが主よ、まよう我らを  
若草の野べに 導きたまえ。  
われらを守りて 養いたまえ、  
我らは主のもの、主に贖 (あがな) わる。

2

良き友となりて 常にみちびき、  
まよわば尋ねて ひき返りませ。  
われらの祈りを 受入れたまえ、  
我らは主のもの、ただ主に頼る。

3

赦しのみちかい、救いのめぐみ、  
きよむる力は 皆主にぞある  
我らをあがない 生命をたまう、  
我らは主のもの、主に在りて生く。

4

御慈愛 (みいつくしみ) をば 我らに満たし、  
今よりみむねを なさしめ給え。  
我らをあわれむ み恵みふかし、  
我らは主のもの、主をのみ愛す。

God be with you till we meet again  
Jeremiah Coates Rankin, 1832RANKIN  
William Gould Toner, 1832

か み と も に い ま し て ゆ く み ち を ま も り  
あ め の み か て も て ち か ら を あ た え ま せ ま た  
あ - う ひ ま て - ま た あ う ひ - ま - て か み  
の - - ま も り - な が み を は な れ ざ れ アーメン

1

かみともにいまして ゆく道をまもり  
あめの御糧 (みかて) もて ちからをあたえませ。

(おりかえし)

また会う日まで、また会う日まで、  
かみのまもり 汝が身を離れざれ。

2

荒野をゆくときも、 あらし吹くときも、  
ゆくてをしめして、たえずみちびきませ。

3

御門に入る日まで、いつくしみひろき  
みつばさのかげに、たえずはぐくみませ。

ORTONVILLE  
Thomas Hastings, 1837

ち ち み こ み た ま の お お み か み に - と き わ に た  
え せ ず み - さ か え あ れ - み - さ か え あ れ - アーメン

父、み子、みたまの おおみかみに、  
ときわにたえせず みさかえあれ。

